

## ۱۰ فرهنگ ادبیات وهنر

#### کلمه

### ترجمه‌هایی در صف انتشار

شهناز صاعلی، مترجم ادبیات کودک و نوجوان می‌گوید فقط ده کتاب ترجمه‌شده و چاپ‌نشده در یک انتشارات دارد؛ آثاری که چند سال است تحویل داده شده، ولی منتشر نشده است. او در این باره به مهر گفت: یکی از این کتاب‌ها مجموعه‌ای هشت جلدی است که به نوعی می‌توان آن را در گونه ماجراجویی جای داد.

به گفته صاعلی این مجموعه در انتشارات قدیانی در انتظار انتشار است. دو کتاب با عنوان‌های شب‌بخیر آقای نام و بازگشت فاخته نیز از این مترجم در انتظار چاپ است و به گفته مترجم، داستان‌های این دو کتاب مضمونی تاریخی، اجتماعی و حتی سیاسی دارد. هر دو کتاب روایت‌هایی از وضعیت جنگ جهانی دوم در انگلستان ارائه می‌کنند.

### انتشار ۲ اثر از سعدی افشار



قائم مقام نوزدهمین جشنواره نمایش‌های آیینی و سنتی از انتشار شش کتاب با موضوعات مختلف و دو اثر از آثار زنده‌یاد سعدی افشار خبر داد. این‌طور که مهر خبر داد، در کنار مجموعه مقالات ششمینار سمینار بین‌المللی جشنواره و تازه‌ترین شماره‌های دفتر پژوهش و دفتر تعزیه قرار است کتاب «دفتر تقلید ۴» به دو نمایش زنده‌یاد سعدی افشار اختصاص داشته باشد. یکی از این نمایش‌ها بر اساس نسخه موجود در تئاتر شهر تنظیم شده و نمایش دیگر هم توسط مرحوم رضا ضامن‌دی و بر اساس یک نوار کاست پیاده شد که زنده‌یاد افشار در آن نمایش حضور داشت. این دو نمایش «بخشش» و «پریزاده» نام دارد.



عکس دسته‌جمعی برگزیدگان نهمین دوره جشنواره کتابخوانی رضوی

عکس دسته‌جمعی برگزیدگان نهمین دوره جشنواره کتابخوانی رضوی

گروه فرهنگ وهنر

این دوره از جشنواره کتابخوانی رضوی با دوره‌های پیشین تفاوت‌هایی داشت که شرح مختصر آن را اینجا می‌خوانید

### درگذشت هنرمند مجسمه‌ساز

ریم‌ا اسلام مسلک، هنرمند مجسمه‌ساز و استاد دانشگاه تهران در آخرین دقایق پنجشنبه گذشته در ۴۷سالگی درگذشت. آن‌طور که هنرگالاین خبر داده، این هنرمند تدریس در دانشگاه تهران، هنر و الزهرا را در کارنامه داشت، مقالات مختلفی از او در نشریات تخصصی منتشر شده و در شورای داوری بسیاری از رویدادهای مجسمه‌سازی حضور داشت. مراسم خاکسپاری پیکر این هنرمند در زادگاهش شهر رشت برگزار می‌شود.



### نهمین جشنواره کتابخوانی رضوی برگزیدگانش را شناخت

# فناوری در خدمت جشنواره رضوی

پایان هفته گذشته، برگزیدگان نهمین جشنواره کتابخوانی رضوی، در مراسمی با حضور بنیان‌گذاران و برگزارکنندگان و همراهان این جشنواره در مشهد برگزار شد و برگزیدگان بخش‌های مختلف این جشنواره معرفی شدند. نکته قابل توجه درباره این دوره از جشنواره، ایجاد یک بخش جدید در سایت جشنواره بوده و نیز ارائه امکاناتی به نایبانیان که بتوانند در این دوره از جشنواره شرکت کنند.

برگزارکنندگان این جشنواره فناوری، را به خدمت گرفته‌اند تا گروه‌ها و افشار بیشتری بتوانند در این جشنواره شرکت کنند و به جمع کتابخوان‌ها بپیوندند. براساس گزارش مبسوطی که فارس از اختتامیه این جشنواره منتشر کرده، دبیر نهمین جشنواره کتابخوانی

به منابع جشنواره و دسترسی آسان به نسخه الکترونیک و گویای منابع در سایت و نرم‌افزار موبایلی جشنواره برخی از این تفاوت‌ها بودند. مهدی رضانی توضیح داده است: به منظور دسترسی آسان به منابع، نسخه پی‌دی‌اف کتاب‌ها در سایت جشنواره و نرم‌افزار موبایلی قرار گرفت. ضمن این‌که امسال نرم‌افزار موبایلی جشنواره کتابخوانی رضوی نیز طراحی و در سایت جشنواره بارگزاری شد تا علاقه‌مندان بتوانند از این طریق هم در جشنواره شرکت کنند.

دبیر نهمین جشنواره کتابخوانی رضوی، با اشاره به اقدامات صورت گرفته برای حضور

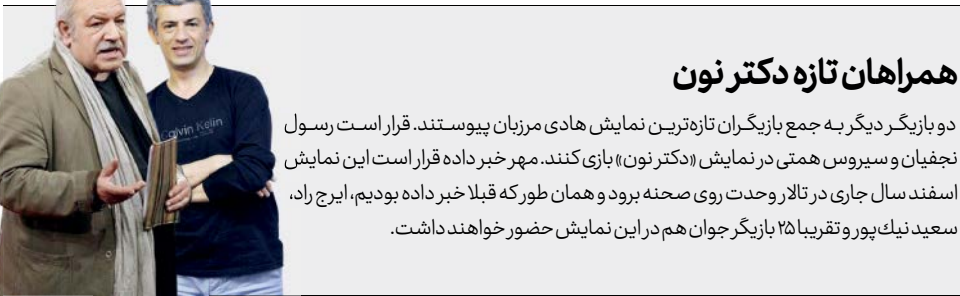
فعال گروه‌های خاص در این دوره از جشنواره، گفت: برای روشن‌دلان عزیز منابع بریل و کتاب‌های گویای جشنواره را تولید کردیم و منابع بریل جشنواره در بخش نایبانیان کتابخانه‌های عمومی سراسر کشور قرار گرفت و کتاب‌های صوتی جشنواره نیز روی پایگاه اطلاع‌رسانی جشنواره بارگذاری شد تا این عزیزان با استفاده از این امکانات بتوانند در جشنواره شرکت کنند.

به گفته رضانی، چند اقدام در این دوره از جشنواره به صورت ویژه پیگیری شد. یکی این‌که با تصمیم این شورا مقرر شد هر ساله منابع مرتبط با سیره یکی از معصومین(ع) به کتاب‌های جشنواره اضافه شود و در جشنواره نهم منابع مرتبط با حضرت امام جواد(ع)، به موضوعات جشنواره اضافه شد. درنظر داریم هر دوره علاوه بر حضرت علی بن موسی‌الرضا(ع)، آثار مربوط به یکی دیگر از ائمه را هم به موضوع جشنواره اضافه کنیم. ایجاد بخش «معرفی متنی آثار جشنواره» و «تعمیم پویش مجازی از بخش کودک به تمام سطوح سنی جشنواره» نیز از دیگر اتفاقات ویژه نهمین جشنواره کتابخوانی رضوی بوده که در آمار شرکت‌کنندگان هم رشد قابل توجهی را تجربه کرده است. گویا تعداد منابع در این جشنواره به ۱۳ عنوان کتاب رسیده که در ده سنی کودک چهار عنوان، نوجوان، سه عنوان و در بخش بزرگسال، پنج عنوان کتاب انتخاب شده و پس از انتخاب کتاب‌ها، از هر عنوان ۵۰۰۰ نسخه و در مجموع ۶۰هزار جلد کتاب، ویژه نهمین جشنواره کتابخوانی رضوی منتشر و در فهرست کتاب‌های موجود در کتابخانه‌های عمومی ثبت شده است. در این مراسم علیرضا مختاریپور، دبیرکل نهاد کتابخانه‌های عمومی کشور نیز حضور داشت و از مشارکت بیش از ۳۷۰ دستگاه فرهنگی در این جشنواره خبر داد.

دبیر نهمین جشنواره کتابخوانی رضوی، با اشاره به مراسم اختتامیه نهمین جشنواره

### همراهان تازه دکتر نون

دو بازیگر دیگر به جمع بازیگران تازه‌ترین نمایش هادی مرزبان پیوستند. قرار است رسول نجفیان و سیروس همتی در نمایش «دکتر نون» بازی کنند. مهر خبر داده قرار است این نمایش اسفند سال جاری در تالار وحدت روی صحنه برود و همان‌طور که قبلاً خبر داده بودیم، ایرج راد، سعید نیک‌پور و تقریباً ۲۵ بازیگر جوان هم در این نمایش حضور خواهند داشت.



کتابخوانی رضوی از پدر شهید مدافع حرم، شهید جواد محمدی مفرد تقدیر شد. در این برنامه، برگزیدگان کودک و نوجوان نهمین دوره جشنواره در حوزه‌های نقاشی کودک (۴ تا ۱۲ سال)، پویش کودک (۴ تا ۱۲ سال)، نقاشی نوجوان (۱۳ تا ۱۷ سال) و پویش نوجوان (۱۳ تا ۱۷ سال) معرفی شدند. همچنین کتابداران مشارکت‌کننده در جشنواره در سه بخش کتابدار فردی، خانوادگی کتابدار و بخش چهارگزینه‌ای خانوادگی تقدیر شدند.

شرکت‌کنندگان بزرگسال نیز در این جشنواره شامل ده نفر در بخش پویش، ده نفر در بخش چهارگزینه‌ای و ده نفر در بخش معرفی متنی کتاب، و همچنین ده برگزیده نوجوان در بخش چهارگزینه‌ای بودند.

**تازه‌ترین سیاست‌های جشنواره**
معاون توسعه کتابخانه‌ها و ترویج کتابخوانی نهاد و دبیر نهمین جشنواره کتابخوانی رضوی در مراسم اختتامیه با ارائه گزارشی از روند برگزاری این دوره از جشنواره کتابخوانی رضوی، گفت: جشنواره بین المللی امام رضا علیه السلام حدود ۱۷ سال قدمت دارد؛ رشته کتابخوانی حدود ۹ سال است به این جشنواره اضافه شده و پیش از این به صورت استانی برگزار می‌شده که از چهار سال قبل نهاد کتابخانه‌های عمومی کشور متولی برگزاری کشوری جشنواره کتابخوانی رضوی شد.

رضانی با اشاره به تصمیمات شورای سیاست‌گذاری نهمین جشنواره کتابخوانی رضوی عنوان کرد: به منظور بهبود سطح برگزاری در این دوره از جشنواره، شورای سیاستگذاری عملکرد جدیدی را در دستور کار خود قرار داد که از آن جمله می‌توان به «بررسی و نهایی سازی سطح کیفی و کمی جشنواره»، «تعیین شاخص‌های انتخاب، ارزیابی و داوری منابع و مسابقات»، «اخذ گزارش از سطح کیفی اجرای فرآیندها»، «کاستن نقایص دوره‌های قبل» و «ارزیابی و بررسی سئوالات» اشاره کرد.

#### گپ‌روی صحنه

## آشغال‌مرد؛ قطعه‌هایی از زندگی انسان‌ها

شرایط موجود، امروزه حتی استفاده از بازیگران سرشناس نیز تضمینی برای فروش بهتر بلیت نمایش نیست. امیدوارم روزی برسد که هنر نمایش و فروش آن تنها به خاطر خود اثر باشد.

**فکرمی‌کنید حال و هوای این روزهای تئاتر چطور است؟**

این روزها فضای تئاتر برای گروه‌های جوان و بدون پشتیبان مالی سخت است؛ دوستان زیادی را در کنارم می‌بینم که سال‌ها در حال تلاشند تا بتوانند نمایشی را روی صحنه ببرند اما متأسفانه به دلیل شرایط بد اقتصادی در صف انتظار ایستاده‌اند. بدون شک این اتفاق از ناتوانی گروه‌های جوان نیست، بلکه از فقدان عدالت مالی، برنامه‌ریزی و حمایت از این قشر جوان، بااستعداد و تلاشگر است. امیدوارم در آینده نمایشی به‌دلیل مسائل خوب مالی، بدون تفکر و تنها با تکیه بر چهره‌های سرشناس در دو هفته کامل نشود و صف‌های طولانی نیز برای خرید بلیت آنها وجود نداشته باشد؛ چرا که هسته‌ای گروه‌هایی که ماه‌ها برای یک نمایش زحمت می‌کشند.

مفهومی و چالش‌برانگیز است.

**آشغال‌مرد قصه به معنای معمول کلمه ندارد. جذب چه عنصری در این نمایشنامه شدید؟**

عنصری که در متن نمایش آشغال‌مرد وجود دارد آینه‌هایی شکسته است که در واقع قطعه‌هایی از زندگی انسان است. این قطعه‌ها ما را با تنهایی و روزمرگی انسان‌ها همراه می‌کند. آشغال‌مرد به‌دنبال این است که همه انسان‌ها را در هر شرایطی از جغرافیا و زیست‌شان پیدا کند و این تکه‌ها را کنار یکدیگر قرار دهد تا در نهایت همین روزمرگی‌ها در زندگی انسان امروزی به تصویر کشیده شود.

**امروزه تعداد بسیار زیادی از کارگردانان و گروه‌های نمایشی به‌دلیل تکمیل ظرفیت مخاطبان و قطعه سوددهی نمایش در کیشه به‌دنبال جذب چهره‌های شناخته شده رفتارند، شما چرا در این نمایش این کار را نکردید؟**

برای همه کارگردان‌ها و همکارهای خودم آرزوی موفقیت دارم اما باید بگویم از نگاه بنده رسالت هنر از همه چیز مهم‌تر است و با توجه به

ماتئی ویسنیك را با نمایشنامه «داستان خرس‌های پاند…» شناختم و حالا یکی دیگر از نمایش‌های او با عنوان «آشغال‌مرد» با ترجمه احسانه نوع‌پرست روی صحنه رفته است. کارگردان اثر امیر رضانی است؛ نمایشی که هر شب ساعت ۳ و ۳۰ دقیقه در پردیس تئاتر شهرزاد روی صحنه می‌رود. این نمایش فرصتی را فراهم آورد تا با کارگردان این اثر به گفت‌وگو بنشینیم.

**چه شد برای اجراساغ آشغال‌مرد رفتید؟**

بهمین ۹۷ با چند نفر از دوستان که بازیگران این نمایش هستند، آشنا شدم و این افتخار را داشتم تا در کنارشان نمایشی را روی صحنه ببریم. پس از جلسات مختلف و نمایشنامه‌های متعددی که مطالعه کردم با نمایشنامه آشغال‌مرد نوشته ماتئی ویسنیك مواجه شدم و از آنجا که این متن بسیار خوب به تفکراتم نزدیک بود، تصمیم برای آن گرفتم.

این نمایشنامه در واقع یک تئاتر تجزیه شده است که به جرات می‌توانم بگویم از آن دست کارهایی است که سخت، به شدت مدرن،



بسته پیشنهادی شهردار اصفهان مورد استقبال مقامات

سن پترزبورگ قرار گرفت. دکتر نوروزی، شهردار اصفهان که به منظور شرکت در بیستمین سالگرد خواهرخواندگی شهرهای اصفهان و سن پترزبورگ، به کشور روسیه سفر کرده است، به همراه رؤسای کمیسیون‌های اقتصاد و گردشگری و امور اجتماعی و محیط زیست شورای شهر

**آگهی تغییرات شرکت بنیان مسکن ستاک با مسئولیت محدود به شماره ثبت ۱۴۴۰۱ و شناسه ملی ۱۴۰۷۰۲۲۰۳۵۴۱**
**به استناد صور تجلسه مجمع عمومی عادی به طور فوق العاده مورخ ۱۸/۰۵/۱۳۹۸ تصمیحات ذیل اتخاذ شد:**
**۱-مهدی قربانی به شماره ملی ۰۵۳۳۰۶۱۳۹۳ به سمت مدیر عامل و عضو هیات مدیره و آرش بوستانی به شماره ملی ۰۵۳۴۸۲۴۷۹۱ به سمت رئیس هیات مدیره - محمدرضا ضیائی به شماره ملی ۳۹۳۴۲۸۰۴۸۱ به سمت عضو هیات مدیره - جواد مسیبی به شماره ملی ۰۵۳۳۴۷۴۲۱۳ به سمت نائب رئیس هیات مدیره برای مدت نامحدود انتخاب گردیدند.
۲- روزنامه جام جم به عنوان روزنامه‌های کثیرالانتشار شرکت تعیین گردید.
**اداره کل ثبت اسناد و املاک استان مرکزی اداره ثبت شرکت‌ها و موسسات غیرتجاری اراک (۵۶۷۹۷۹)****

طراح:بهژن گورانی

### جدول شماره ۵۴۵۷

**افقی:** ۱) مذکر- دوست خواندنی- برنامه‌ای با رویکرد نوستالژیک و با اجرای دو مجری خاطره ساز دهه ۶۰ در شبکه آموزش سیما (۲ جلوه‌های ظاهری- محافظ کل- راوی شهید روایت فتح (۳ رژلب- مخلوط شده- دست شکسته! ۴ نوعی زردآلو- شکل ظاهری- بدون آستر ۵ زبانه آتش- برقرار- واحدی برای اندازه‌گیری طول ۶) از جنس آهن- فیلسوفان- الفت ۷) ژاله- ایالتی در آمریکا - لگد ۸) بانگ چوپان- پهنه آبی در شمال ترکیه- نیمه چیزی ۹) تهیدست- تقریق- چندوزیر(۱۰ خالی- چیره‌دست- پاساری دیرنشین ۱۱) از باشگاه‌های فوتبال اسپانیا- ستاره کم‌پیدا- کوچک‌ترین ذره ۱۲) بهسازی- حیوان مصرانورد- مادر حضرت رسول(ص) ۱۳) مرغابی- از همسران حضرت رسول(ص)- طب سنتی چینی ۱۴) استانی در شمال عراق- بیگانه- هنرپیشه طنز ۱۵) مکتب واقع‌گرایی- پول چین- حرف فاصله.

**عمودی:** ۱) ترتیب- مردار- مسلسل سنکین ۲) مسافر- پشتوانه مالی مطمئن برای افراد شاغل- ذاتی ۳) بزرگراه- چوب مصنوعی نازک- آش ۴) نوعی بیماری پوستی- صمیمی- رغبت ۵) منقحر شدن- مطابق قانون و عرف (ادری- مربوط به عموم ملت ۶) قلمی ساخته اسپیلبرگ (۷) پاهای گرمابخش فصل سرما- یک کاغذی- سیب زمینی ترشی ۸) بازیگر مرد مجموعه تلویزیونی آچمز(۹) نام دیگر سیاره بهرام- واحد شمارش بسته‌بندی برنج - بی‌مذهب ۱۰) پایان- کمک ۱۱) پول تایلند- انجمن بین‌المللی حمل‌ونقل هوایی- بستنی یخی ۱۲) اهانت- نام خداوند در دین

#### حل جدول عادی شماره ۵۴۵۶

	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۱	ش	خ	ع	ب	ا	س	ف	م	ی	ق	م	ی	ق	م	ی
۲	ز	ک	و	ر	د	خ	ی	ر	خ	د	ا	ج	و	ر	د
۳	ا	ل	ی	ق	م	ی	ق	م	ی	ق	م	ی	ق	م	ی
۴	ر	و	ا	س	ف	م	ی	ق	م	ی	ق	م	ی	ق	م
۵	ل	ی	ق	م	ی	ق	م	ی	ق	م	ی	ق	م	ی	ق
۶	م	ک	ن	ا	ه	ف	ت	و	ه	ش	ی	ک			
۷	ف	ا	خ	ر	م	ت	ف	ا	و	ت	ا				
۸	ی	ا	ه	و	ک	ر	ب	ا	س	ف	ا	و	ر		
۹	ش	م	ز	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر			
۱۰	م	ز	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر				
۱۱	ت	ه	ب	ن	د	ی	ا	ش	ت	ی	ن	ا			
۱۲	و	ج	ا	ه	ت	ف	م	ا	ل	ت	و	ر	ج		
۱۳	ا	ی	ر	ا	د	ر	ب	و	ش	ن	ت	و	ر	ج	
۱۴	ل	ل	ر	ب	ا	ر	ی	ا	س	ل	ا	و			
۱۵	ش	ه	ر	ت	ج	ه	ا	ر	س	ی	و	ی	ع	ل	م

#### حل جدول ویژه شماره ۵۴۵۶

	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۱	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر	د	خ	ی	ر	خ	د
۲	ت	ب	ع	ی	ت	ه	و	ا	س	ف	ا	و	ر	د	خ
۳	د	ر	ت	ف	ا	و	ر	د	خ	ی	ر	خ	د	ا	ج
۴	و	ی	ق	ل	و	ر	ل	ت	ا	ل					
۵	ز	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر	د	خ	ی	ر	خ
۶	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر	د	خ	ی	ر	خ	د
۷	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر	د	خ	ی	ر	خ	د
۸	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر	د	خ	ی	ر	خ	د
۹	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر	د	خ	ی	ر	خ	د
۱۰	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر	د	خ	ی	ر	خ	د
۱۱	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر	د	خ	ی	ر	خ	د
۱۲	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر	د	خ	ی	ر	خ	د
۱۳	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر	د	خ	ی	ر	خ	د
۱۴	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر	د	خ	ی	ر	خ	د
۱۵	م	ا	ن	ا	ت	ف	ا	و	ر	د	خ	ی	ر	خ	د